Let's Look at Art!

The Tama River in Musashi Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

Class _____

No. _____

Name _____



Title: The Tama River in Musashi Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

Artist: Katsushika Hokusai (1760–1849)

Year: c. 1830–32

Medium: Woodblock print, ink and color on paper

Museum: The Metropolitan Museum of Art, New York

1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Mount Fuji
- ☐ A boat with a load
- ☐ A man with a horse
- ☐ Dark band of sky

2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. ripple ●	a. ● 渡し舟
2. ferry ●	b. ● おだやかな
3. load ●	c. ● さざ波
4. gentle ●	d. ● 荷物・積み荷

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

The Tama River in Musashi Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

Class _____

No. _____

Name _____

4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

ferry / gentle / load / ripple

1. Small _____ cover the river.
2. People crossed the river by _____.
3. The boat carries a heavy _____.
4. The river has a _____ flow.

5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

This print shows the Tama River in Musashi Province, around today's Tokyo and Kanagawa, with Mount Fuji beyond it. It is thought to be the view from a ferry crossing near Chōfu, on the middle part of the river. It is from Hokusai's 'Thirty-six Views of Mount Fuji,' made around 1830–32. This impression is in the Metropolitan Museum of Art in New York.

1. The place name 'Chōfu' is said to come from cloth. **T / F**
2. The river in this print flows through Osaka. **T / F**

6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

Which technique makes patterns with raised paper and no color?

A. Karazuri
B. Ichimonji bokashi
C. Painting from the back
D. Pointillism

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

The Tama River in Musashi Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

Class _____

No. _____

Name _____

7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. River / the / across / Tama / flows / The / whole / picture .

_____

2. This / river / scene / quiet / is / a .

_____

8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

background / middle / scene / riverbank

This is a quiet river _____(1)_____. In the _____(2)_____, there is Mount Fuji. In the _____(3)_____, a boat is floating on the wide river. In the foreground, a man and a horse are walking on the _____(4)_____.

9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: flows across — e.g. The Tama River flows across the whole picture.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

What do you think the boat is carrying?

_____

How does this picture make you feel? Why?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）

Answers & Notes

The Tama River in Musashi Province, from Thirty-six Views of Mount Fuji

冨嶽三十六景 武州玉川（葛飾北斎・c. 1830–32）

Class _____

No. _____

Name _____

1 Find it!

Mount Fuji＝富士山／A boat with a load＝荷物を積んだ舟／A man with a horse＝馬をひく人／Dark band of sky＝一文字ぼかし

2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

3 Words

1–c（ripple＝さざ波）　2–a（ferry＝渡し舟）　3–d（load＝荷物・積み荷）　4–b（gentle＝おだやかな）

4 Fill in the blanks

1. ripples　Small ripples cover the river.
   小さなさざ波が川をおおっています。
2. ferry　People crossed the river by ferry.
   人びとは渡し舟で川をわたりました。
3. load　The boat carries a heavy load.
   舟は重い荷物を運んでいます。
4. gentle　The river has a gentle flow.
   川はおだやかに流れています。

5 Read — T / F

【本文の訳】武蔵国（今の東京都と神奈川県のあたり）を流れる玉川（多摩川）と、その向こうに見える富士山を描いた絵です。川の中流、調布あたりの渡し場からのながめと考えられています。北斎の「冨嶽三十六景」の1枚で、1830〜32年ごろの作。この画像はニューヨークのメトロポリタン美術館の摺りです。

1. **T**　「調布」という地名は、布にちなむといわれる。
   解説：税として納めた布にちなむといわれます。
2. **F**　この絵の川は、大阪を流れる川だ。
   解説：武蔵国、今の東京と神奈川のあたりを流れる多摩川です。

6 Quiz

A　問：色を使わず、紙のでこぼこで模様を表す技法は？
選択肢：A 空摺／B 一文字ぼかし／C 裏彩色／D 点描
解説：紙に圧力をかけてでこぼこをつけ、光で模様を見せる技法です。

7 Put the words in order

1. The Tama River flows across the whole picture.
   多摩川が、画面全体を横切って流れています。
2. This is a quiet river scene.
   これは静かな川の場面です。

💡 flows across（〜を横切って流れる）：flow は「流れる」。across と合わせて「横切って流れる」となります。

8 Complete the description

(1) scene　(2) background　(3) middle　(4) riverbank

9 Describe（模範解答）

This is a quiet river scene. In the background, there is Mount Fuji. In the middle, a boat is floating on the wide river. In the foreground, a man and a horse are walking on the riverbank.
これは静かな川の場面です。奥には、富士山があります。まん中では、広い川に舟がうかんでいます。手前では、人と馬が川岸を歩いています。

10 Think & Talk（問いの訳）

1. What do you think the boat is carrying?
   舟は何を運んでいると思いますか？
2. How does this picture make you feel? Why?
   この絵を見て、どんな気持ちになりますか？それはなぜ？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

Fun Fact（訳）

1200年以上前の歌にも登場 奈良時代の歌集『万葉集』には、「多摩川にさらす手作りさらさらに…」という東国の歌があります。多摩川の水で布をさらして白くする様子をよんだものです。今も地名に残る「調布」は、税として納めた布にちなむといわれます。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：CC0（Wikimedia Commons）